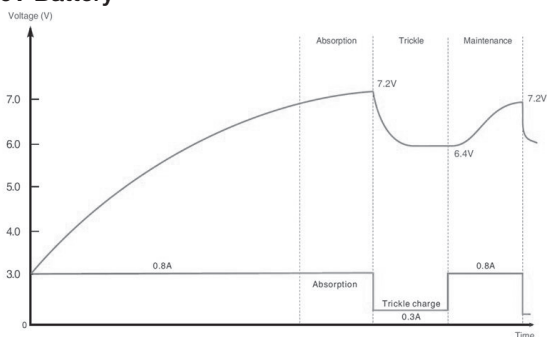


Specifications

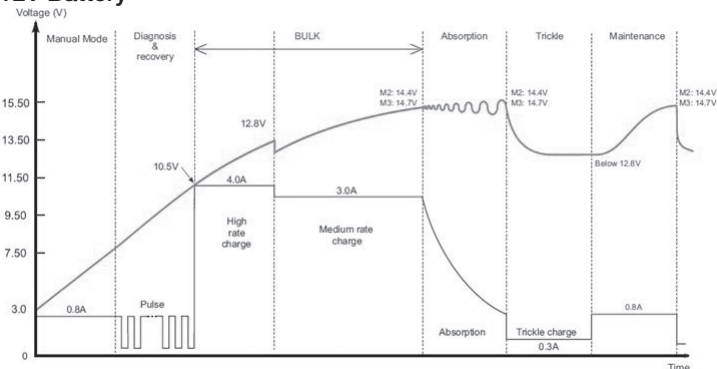
Rated voltage	220–240 V AC, 50/60 Hz
Current draw	0.7 A RMS (70 W)
Discharge	<5 mA (not connected to 230 V AC)
Max charging voltage	14.4 /14.7 V (± 0.3 V) or 7.2 V (± 0.3 V)
Charging current	4.0 A (± 10 %) or 0.8 A (± 0.1 A)
Ripple	150 mV (max)
Lowest battery voltage	Approx 3.5 V
Battery types	6 V rechargeable lead-acid with capacities of 1.2 to 14 Ah 12 V rechargeable lead-acid with capacities of 4.0 to 120 Ah
IP rating	IP65
Noise level	<50 dB at a distance of 500 mm
Size	180 × 64 × 50 mm
Weight	0.6 kg

Charge curves

6V Battery



12V Battery



Batteriladdare 4 A

ART.NR 18-1304 MODELL CB5-36L-BS
36-6229 CB5-36L-VD2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- **Varning!** Explosiva gaser uppstår vid laddning, se till att inga lågor eller gnistor kan uppstå i området där produkten används. Försäkra dig om att lokalen där produkten används är väl ventilerad.
- **Varning!** Försök aldrig ladda ett icke laddbart batteri.
- **Varning!** Håll undan produkten, nätkabeln och stickproppen från vatten och fukt för att undvika risk för elektrisk stöt.
- **Om nätkabeln skadas ska den bytas av behörig elektriker.**
- Se till att nätkabeln är utdragen ur vägguttaget innan produkten ansluts till det batteri som ska laddas.
- Produkten är endast avsedd för laddning av uppladdningsbara blybatterier av typ gel, AGM etc. Laddning av andra batterier än dessa kan leda till personskada, skada på laddare, batteri eller annan egendom.
- Produkten är inte avsedd för att användas som strömförsörjning till andra produkter.
- Försök aldrig ladda torrbatterier, de kan explodera och orsaka skada.
- Använd inte laddaren om nätkabeln är skadad. Om nätsladden skadas ska den bytas av behörig elektriker.
- Använd inte laddaren om den på något sätt är skadad eller inte fungerar normalt.
- Placera inte laddaren nära batteriet som laddas, batteriet avger gaser som kan leda till korrosion på laddaren. Placera laddaren så långt bort från batteriet som laddkablarna medger.
- Försök aldrig demontera eller modifiera laddaren på något sätt.
- Se till att laddklämmorna inte kommer i kontakt med varandra när batteriladdaren är ansluten till ett vägguttag.

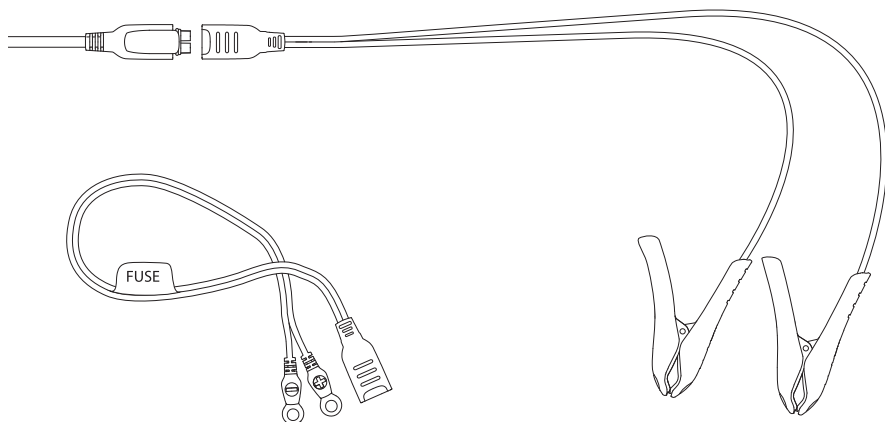
- Dra först ur stickproppen innan du tar bort laddklämmorna från batteriet.
- Sörj för god ventilation vid laddning.
- Under laddning kan batteriet avge explosiva gaser. Var försiktig så att inte laddklämmorna kommer i kontakt med varandra när du tar bort dem från batteriet efter avslutad laddning.
- Rök inte i närheten av batteriet under pågående laddning.
- Laddaren får inte övertäckas.
- Batteriladdaren får endast användas av den som har läst och förstått bruksanvisningen.
- Ett fruset batteri får aldrig laddas, tina upp det före laddning.

Användning

Obs!

- Läs fordonets handbok innan du påbörjar laddningen eller lossar någon kabel till batteriet. Kontrollera om det finns några särskilda anvisningar för laddning av batteriet i ditt fordon.
- Laddaren känner själv av om batteriet som ansluts är 6 eller 12 V.

Medföljande laddkabl

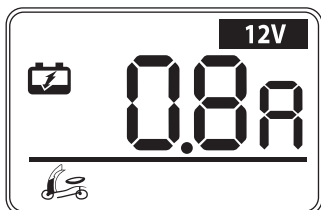


Snabbkopplingskabel

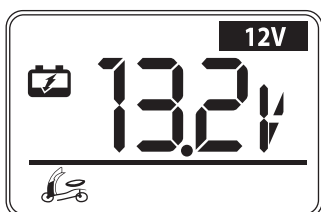
Display

Under laddning visar laddarens display (bildserien nedan visar laddaren ansluten till ett 12 V-batteri) hur laddningen fortskrider genom att laddström och batterispänning visas växlande i displayen var 5:e sek.

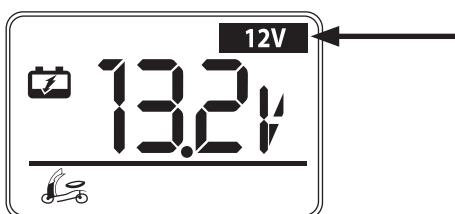
Laddström



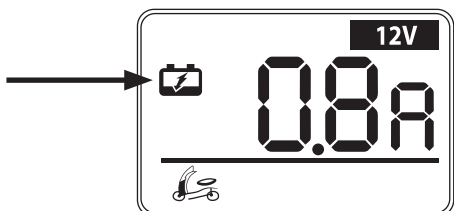
Batterispänning



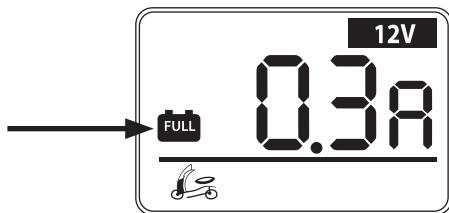
Om ett 6 eller 12 V-batteri anslutits



Laddning pågår



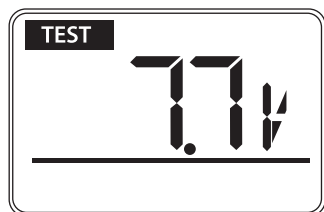
Fulladdat batteri (FULL), underhållsladdning pågår (0,3 A)



Test

Om "TEST" blinkar i displayen innebär det att batteriet som anslutits antingen är ett urladdat 12 V-batteri (ca 7,6–10,5 V) eller ett fulladdat 6 V-batteri. Laddaren försöker utvärdera vilken typ av batteri som anslutits. Efter 1–2 min när utvärderingen är klar, och laddaren bestämt sig för att anslutet batteri är 6 eller 12 V, börjar laddaren endera underhållsladda 6 V-batteriet eller ladda 12 V-batteriet.

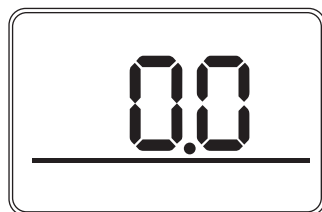
Obs! Om du vet att det anslutna batteriet är 12 V, håll in [MODE] i 3 sek för att växla till 12 V-laddläge.



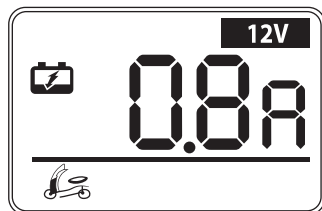
Automatisk laddning

1. Rengör batteriets poler vid behov, använd skyddsglasögon vid rengöring.
2. Anslut positiv (RÖD) batteriklämma till batteriets pluspol (+) och negativ (SVART) batteriklämma till batteriets minuspol (-). **Obs!** Om det batteri som ska laddas sitter fastmonterat i ett fordon, anslut laddaren i följande ordning:
 - Anslut batteriladdarens röda plusanslutning till batteriets pluspol (+).
 - Anslut batteriladdarens svarta negativa anslutning till en punkt på fordonets chassi. Denna punkt ska befinna sig på avstånd från batteri och bränsleledningar.
 - Anslut batteriladdaren till ett vägguttag.

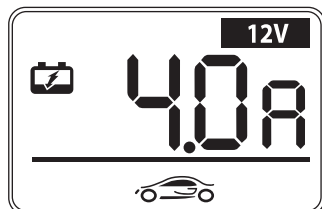
3. Anslut nätkabelns stickpropp till ett eluttag. Laddarens display visar "0.0", standby.



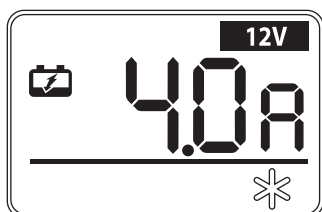
4. Tryck upprepade gånger på [MODE] för att välja ett av laddarens 3 laddlägen:
- Moped, mc, gräsklippare etc. Batteri med lägre kapacitet än 14 Ah.



- Bil, fritidsbatteri till husbil, båt etc. Batteri med högre kapacitet än 14 Ah under normala förhållanden.



- Bil, fritidsbatteri till husbil, båt etc. Batteri med högre kapacitet än 14 Ah vid laddning i låg temperatur.



Manuell laddning

Om ett 12 V-batteri med en spänning på ca 3,5–7,6 V ansluts kommer laddaren att starta i 6 V laddläge. Håll in [MODE] i 3 sek för att växla till 12 V laddläge.

Rekonditionering, pulsladdning (endast 12 V-batterier)

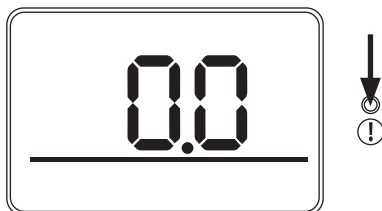
Om 12 V-batteriets spänning sjunkit till mellan 8 V ($\pm 0,5$ V) och 10,5 V ($\pm 0,5$ V) påbörjas automatisk pulsladdning som pågår tills spänningen når över 10,5 V ($\pm 0,5$ V). När spänningen nått över 10,5 V ($\pm 0,5$ V) övergår laddaren till det laddläge som du har valt när laddningen startade. Pulsladdning indikeras inte i displayen.

Obs! Laddaren kan inte ladda batterier som understiger polspänning ca 3,5 V.

Felindikering

När dioden på laddarens framsida tänds har ett fel uppstått. Batteriladdaren ställs i standby för att skydda elektroniken. Felet kan vara:

Polaritetsfel, laddkablarna har anslutits felaktigt till batteriet.



Skötsel och underhåll

Rengöring

Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Förvaring

Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och förvara laddaren torrt, utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

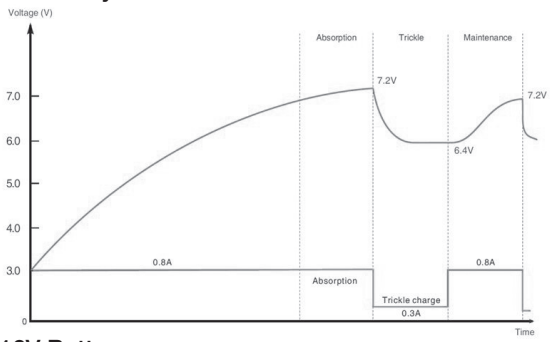


Specifikationer

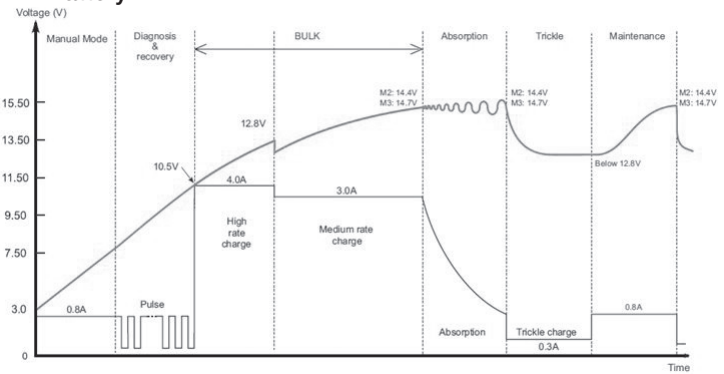
Nätanslutning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Strömförbrukning	0,7 A RMS (70 W)
Urladdning	<5 mA (ej ansluten till 230 V AC)
Max laddspänning	14,4/14,7 V (± 0,3 V) eller 7,2 V (± 0,3 V)
Laddström	4,0 A (± 10 %) eller 0,8 A (± 0,1 A)
Rippel	150 mV (max)
Lägsta batterispänning	Ca 3,5 V
Batterityper	6 V laddbara blybatterier med kapacitet 1,2 till 14 Ah 12 V laddbara blybatterier med kapacitet 4,0 till 120 Ah
Kapsling	IP65
Ljud	<50 dB (test på 500 mm avstånd)
Mått	180 × 64 × 50 mm
Vikt	0,6 kg

Laddkurvor

6V Battery



12V Battery



Batterilader 4 A

ART.NR. 18-1304 MODELL CB5-36L-BS
36-6229 CB5-36L-VD2

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke foretas av barn uten tilsyn av voksne.
- **Advarsel!** Det oppstår eksplosive gasser ved lading. Pass på at det ikke er ild eller gnister i området der produktet brukes. Sørg for at det er god ventilasjon i rommet/på stedet hvor ladingen pågår.
- **Advarsel!** Prøv aldri å lade ikke-ladbare batterier.
- **Advarsel!** Hold produktet unna vann og fuktighet da dette kan føre til elektrisk støt.
- **Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.**
- Pass på at strømkabelen er trukket ut av strømuttaket før produktet kobles til det batteriet som skal lades.
- Laderen er kun beregnet til lading av ladbare blybatterier av typen gel, AGM etc. Lading av andre typer batterier kan føre til skade på personer, omgivelser, lader og/eller batteri.
- Batteriladeren er ikke beregnet som strømforsyning til andre produkter.
- Tørrbatterier må ikke lades opp. De kan eksplodere og forårsake skader.
- Bruk aldri laderen hvis strømledningen er skadet. Hvis den er det må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.
- Produktet må ikke brukes hvis det har skader eller ikke fungerer som det skal.
- Plasser ikke laderen nær batteriet som skal lades. Batteriet avgir gasser som kan føre til korrosjon på laderen. Plasser laderen så langt unna batteriet som ladekablene tillater.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på.
- Pass på at ikke ladeklamrene kommer i kontakt med hverandre når laderen er koblet til et strømuttak.

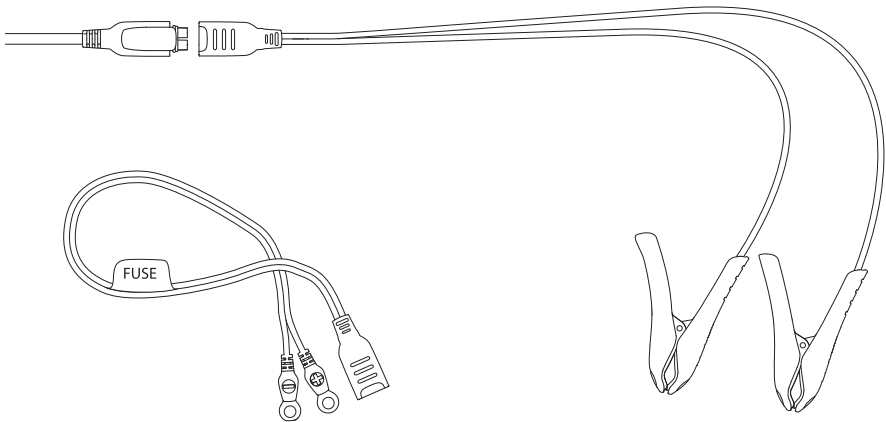
- Trekk ut støpselet før klemmene tas bort fra batteriet.
- Sørg for god ventilasjon under ladingen.
- Under lading kan batteriet avgi eksplosive gasser. Vær forsiktig så ikke klammene kommer i kontakt med hverandre når du fjerner dem fra batteriet etter avsluttet lading.
- Unngå tobakksrøyking nær batteriet mens lading pågår.
- Laderen må ikke tildekkes.
- Batteriladeren må kun brukes av voksne personer som har lest og forstått bruksanvisningen.
- Frosne batterier må ikke settes til lading.

Bruk

Obs!

- Les kjøretøyets håndbok før ladingen starter. Se spesielt etter om det er beskrevet anvisninger for lading av batteriet til kjøretøyet ditt.
- Laderen registrerer selv om batteriet er 6 eller 12 V.

Medfølgende ladekabler



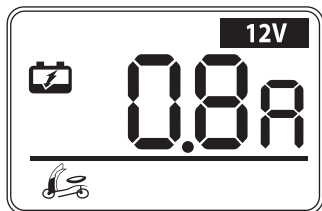
Hurtigkopleing

Display

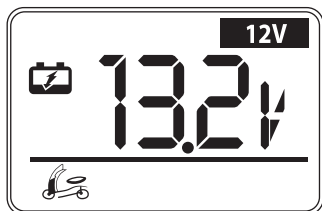
Under lading viser laderens display (bildeserien nedenfor viser laderen koblet til ett 12 V-batteri) hvordan ladingen utvikler seg ved at:

Ladestrøm og batterispenning vises vekselvis i displayet hvert 5. sekund.

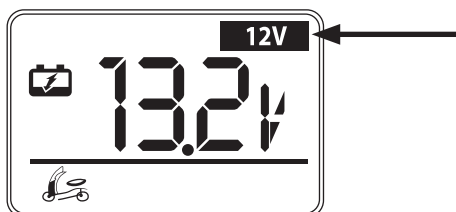
Ladestrøm



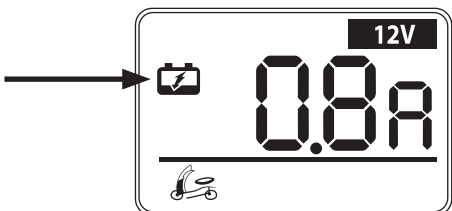
Batterispenning



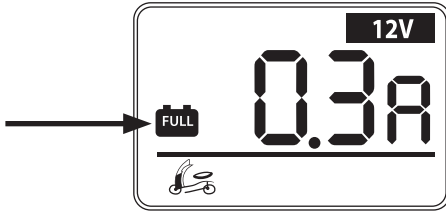
Om det er et 6 eller 12 V batteri som er koblet til



Lading pågår



Fulladet batteri (FULL), vedlikeholdslading pågår (0,3 A)



Test

Hvis «TEST» blinker i displayet betyr det at batteriet som er koblet til enten er et utladet 12 V-batteri (ca. 7,6–10,5 V) eller et fulladet 6 V-batteri. Laderen vil forsøke å vurdere hva slags batteri som er satt inn. Etter 1–2 minutter, når denne vurderingen er fullført og laderen har bestemt seg om det er et 6 eller 12 V-batteri, vil laderen enten starte vedlikeholdslading av 6 V-batteriet eller lading av 12 V-batteriet.

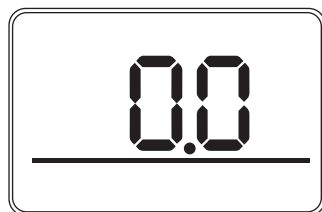
Obs! Hvis du vet at det tilkoblede batteriet er 12 V, så hold [MODE] inne i 3 sekunder for å skifte til 12 V-lademodus.



Automatisk lading

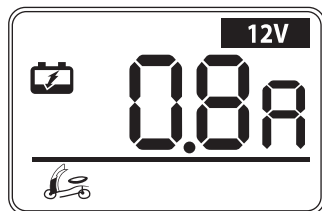
1. Rengjør batteriets poler ved behov. Bruk alltid vernebriller ved rengjøring.
2. Koble positiv (RØD) batteriklemme til batteriets plusspol (+) og negativ (SVART) batteriklemme til batteriets minuspol (-). **Obs!** Hvis batteriet som skal lades sitter montert i kjøretøyet skal laderen kobles i følgende rekkefølge:
 - Den røde plusskoblingen på batteriladeren kobles til batteriets plusspol (+).
 - Den sorte minus-kabelen festes til kjøretøyet's chassis. Dette punktet må være på god avstand fra batteriet og bensinledninger.
 - Batteriladeren kobles deretter til et strømuttak.

3. Koble støpselet til et strømuttak. Displayet til laderen vil vise «0,0», standby.

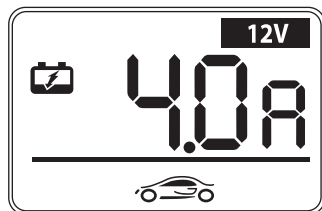


4. Trykk gjentatte ganger på [MODE] for å velge en av følgende innstillinger på laderen:

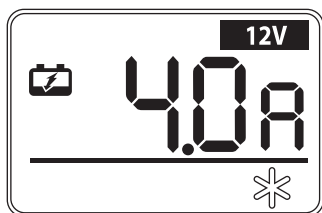
- Moped, mc, gressklipper etc. Batteri med lavere kapasitet enn 14 Ah.



- Bil, fritidsbatteri til campingbil, båt etc. Batteri med høyere kapasitet enn 14 Ah ved normale forhold.



- Bil, fritidsbatteri til campingbil, båt etc. Batteri med høyere kapasitet enn 14 Ah ved lading ved lave temperaturer.



Manuell lading

Hvis et 12 V-batteri med en spenning på ca. 3,5–7,6 V kobles til, vil laderen starte i 6 V-lademodus. Hold [MODE] inne i ca. 3 sekunder for å skifte til 12 V lademodus.

Rekondisjonering, pulslading (kun 12 V-batterier)

Hvis 12 V-batteriets spenning har sunket til mellom 8 V ($\pm 0,5$ V) og 10,5 V ($\pm 0,5$ V) vil puls-ladingen startes automatisk til spenningen når over 10,5 V ($\pm 0,5$ V).

Når spenningen når over 10,5 V ($\pm 0,5$ V) vil laderen gå over til den lademodusen du valgte fra starten av. Pulslading vil ikke bli indikert i displayet.

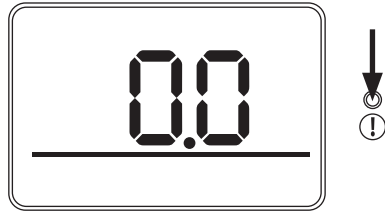
Obs! Laderen kan ikke lade batterier med polspenning på mindre enn ca. 3,5 V.

Indikasjon på at noe er feil

Når dioden på framsiden av laderen tennes, er det indikasjon på at det har oppstått en feil.

Batteriladeren stiller seg inn på standby for å beskytte elektronikken. Feilen kan være:

Kortslutning eller annen feil med batteriet.



Stell og vedlikehold

Rengjøring

Trekk strømkabelen ut av strømuttaket og rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Oppbevaring

Trekk støpselet ut av strømkontakten når laderen ikke skal brukes. Den skal oppbevares tørt og utenfor barns rekkevidde.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.

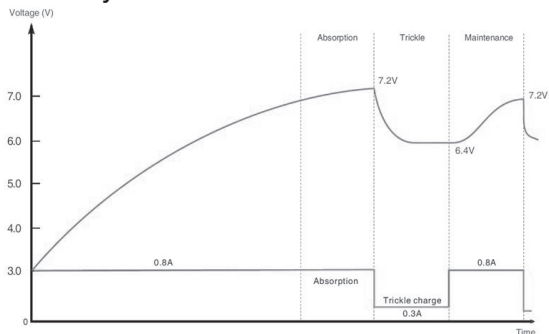


Spesifikasjoner

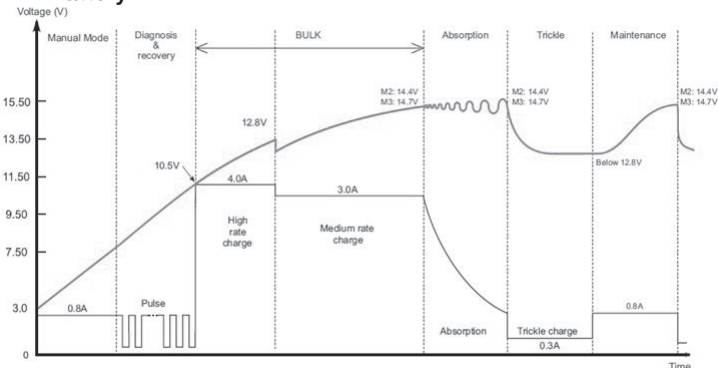
Nettspenning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Strømforbruk	0,7 A RMS (70 W)
Utlading	<5 mA (ikke koblet til 230 V AC)
Maks ladespenning	14,4/14,7 V ($\pm 0,3$ V) eller 7,2 V ($\pm 0,3$ V)
Ladestrøm	4,0 A (± 10 %) eller 0,8 A ($\pm 0,1$ A)
Rippel	150 mV (maks)
Laveste batterispenning	Ca. 3,5 V
Batterityper	6 V ladbare blybatterier med kapasitet 1,2 til 14 Ah 12 V ladbare blybatterier med kapasitet 4,0 til 120 Ah
Kapsling	IP65
Lyd	<50 dB (test på 500 mm avstand)
Mål	180 × 64 × 50 mm
Vekt	0,6 kg

Ladekurver

6V Battery



12V Battery



Akkulaturi 4 A

TUOTENRO 18-1304 MALLI CB5-36L-BS
36-6229 CB5-36L-VD2

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- **Varoitus!** Latauksessa syntyy räjähtäviä kaasuja, varmista että laitteen käyttöalueella ei synny kipinöitä tai liekkejä. Varmista, että tila jossa laitetta käytetään, on riittävän hyvin tuuletettu.
- **Varoitus!** Älä yritä ladata paristoja.
- **Varoitus!** Älä altista laitetta, virtajohtoa ja pistoketta vedelle tai kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- **Vain sähköalan ammattilainen saa vaihtaa vaurioituneen virtajohdon.**
- Varmista, että virtajohto on irrotettu pistorasiasta ennen laitteen liittämistä ladattavaan akkuun.
- Laitte sopii ainoastaan ladattavien lyijyakkujen (geeli, AGM ym.) lataamiseen. Muiden akkujen lataaminen saattaa johtaa loukkaantumiseen tai laturin, akun tai muun omaisuuden vahingoittumiseen.
- Laitte ei sovellu muiden laitteiden virransyöttöön.
- Älä yritä ladata kuiva-akkuja, ne saattavat räjähtää ja aiheuttaa vahinkoa.
- Älä käytä laitetta, mikäli virtajohto on vioittunut. Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi oikealla tavalla.
- Älä sijoita laitetta ladattavan akun lähelle, akusta saattaa tulla kaasuja, jotka saattavat johtaa laturin ruostumiseen. Sijoita laite niin kauas akusta, kun latauskaapelit riittävät.
- Älä pura, korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Varmista, että latausliittimet eivät joudu kosketuksiin toistensa kanssa, kun laite on liitetty pistorasiaan.

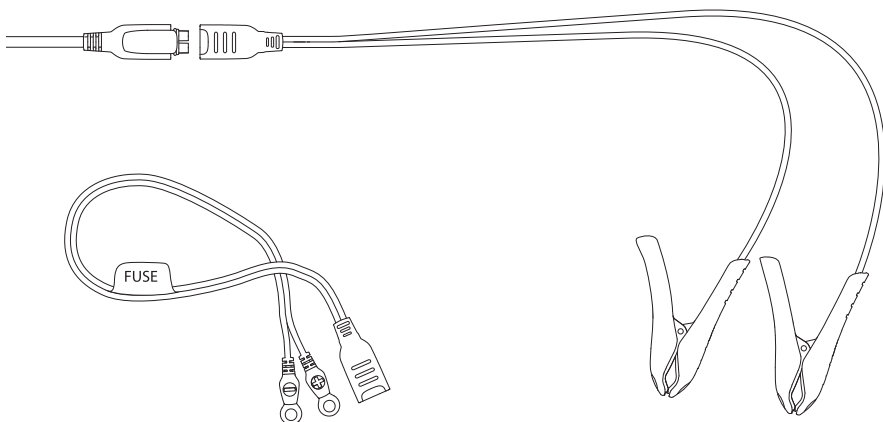
- Irrota ensin pistoke pistorasiasta ja vasta sen jälkeen latausliittimet akusta.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta latauksen aikana.
- Akusta saattaa tulla räjähtäviä kaasuja latauksen aikana. Ole varovainen, jotta latausliittimet eivät joudu kosketuksiin toistensa kanssa, kun irrotat ne akusta latauksen jälkeen.
- Älä tupakoi akun lähellä latauksen aikana.
- Laitetta ei saa peittää.
- Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet käyttöohjeen.
- Jäätynyttä akkua ei saa ladata. Sulata akku ennen latausta.

Käyttö

Huom.!

- Lue ajoneuvon käsikirja ennen latauksen aloittamista tai akun kaapeleiden irrottamista. Ota selvää, onko ajoneuvosi akun latauksessa erityisiä ohjeita, jotka tulee ottaa huomioon.
- Laturi tunnistaa itse, onko liitetty akku 6 vai 12 V.

Mukana tulevat latauskaapelit



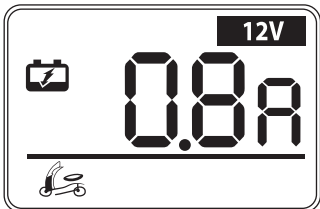
Pikaliihtäntä

Näyttö

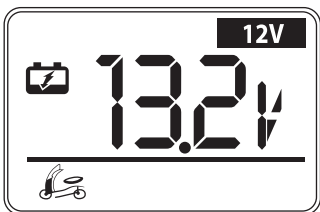
Laturi näyttää latauksen etenemisen seuraavasti (kuvasarjassa laturi on liitetty 12 V:n akkuun):

Latausvirta ja akun jännite vaihtuvat näytöllä viiden sekunnin välein.

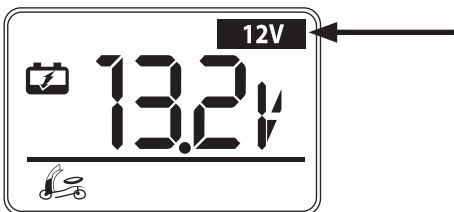
Latausvirta



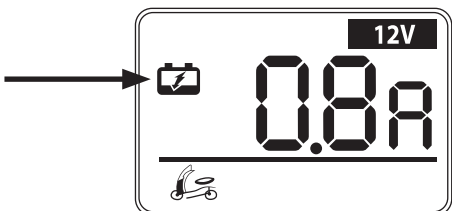
Akun jännite



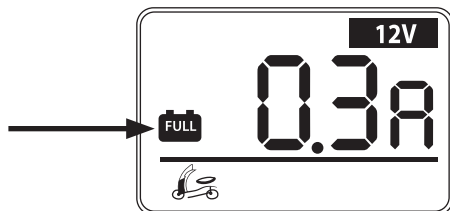
Näyttää onko akku 6 vai 12 V



Lataus käynnissä



Akku on täynnä (FULL), ylläpitolataus käynnissä (0,3 A)

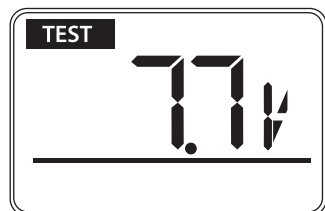


Testi

Jos näytöllä vilkkuu "TEST", on liitetty akku joko tyhjä 12 V:n akku (n. 7,6–10,5 V) tai täysi 6 V:n akku. Laturi yrittää selvittää liitetyn akun tyyppin. Selvityksessä kestää 1–2 minuuttia, jonka jälkeen laturi aloittaa 6 V:n akun ylläpitolatauksen tai 12 V:n akun latauksen.

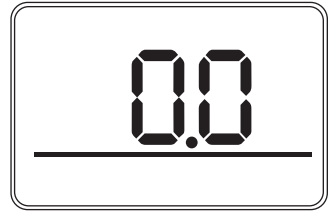
Huom.! Jos tiedät, että liitetty akku on 12 V, paina [MODE] 3 sekunnin ajan vaihtaaksesi 12 V:n lataustilaan.

Automaattinen lataus



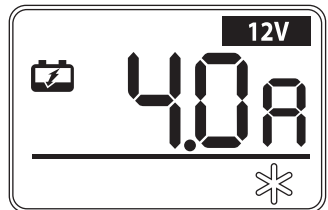
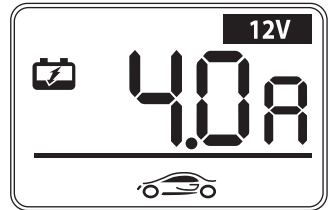
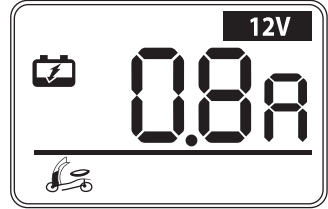
1. Puhdista akun navat tarvittaessa. Käytä suojalaseja puhdistuksen aikana.
2. Liitä positiivinen (PUNAINEN) akkupuristin akun plusnapaan (+) ja negatiivinen (MUSTA) akkupuristin akun miinusnapaan (-). **Huom.!** Jos ladattava akku on kiinni ajoneuvossa, liitä laturi seuraavassa järjestyksessä:
 - Liitä akkulaturin punainen plusliitäntä akun plusnapaan (+).
 - Liitä akkulaturin musta miinusliitäntä sopivaan kohtaan ajoneuvon rungossa. Kohta ei saa olla akun tai polttoaineletkujen lähellä.
 - Liitä akkulaturin pistoke pistorasiaan.

3. Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan. Laturin näytöllä lukee "0,0", standby.



4. Valitse jokin kolmesta lataustilasta painamalla useita kertoja [MODE]:

- Mopon, moottoripyörän, ruohonleikkurin ym. akku. Akku, jonka kapasiteetti on alle 14 Ah.
- Auton, asuntoauton, veneen ym. akku. Akku, jonka kapasiteetti on yli 14 Ah ja jota ladataan normaaleissa olosuhteissa.
- Auton, asuntoauton, veneen ym. akku. Akku, jonka kapasiteetti on yli 14 Ah ja jota ladataan alhaisessa lämpötilassa.



Manuaalinen lataus

Jos 12 V:n akun jännite on noin 3,5–7,6 V, laturi käynnistyy 6 V:n lataustilassa. Vaihda 12 V:n lataustilaan painamalla [MODE] 3 sekunnin ajan.

Aktivointi, pulssilataus (vain 12 V:n akut)

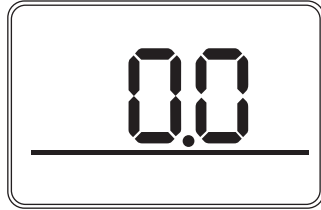
Jos 12 V:n akun jännite on laskenut välille 8 V ($\pm 0,5$ V) ja 10,5 V ($\pm 0,5$ V), laturi aloittaa automaattisen pulssilatauksen, joka jatkuu, kunnes jännite on yli 10,5 V ($\pm 0,5$ V). Kun jännite on ylittänyt 10,5 V ($\pm 0,5$ V), laturi siirtyy siihen lataustilaan, jonka valitsit latauksen alkaessa. Pulssilataus ei näy näytöllä.

Huom.! Laturi ei voi ladata akkuja, joiden napajännite on alle noin 3,5 V.

Virheilmoitus

Jos laturiin tulee vika, laturin etupuolen merkkivalo syttyy. Akkulaturi siirtyy valmiustilaan elektroniikan suojaamiseksi. Syyinä voi olla:

Oikosulku tai muu vika akussa.



Huolto ja ylläpito

Puhdistaminen

Irrota virtajohto pistorasiasta ja puhdista laite tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Säilytys

Jos laturia ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä laturia kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

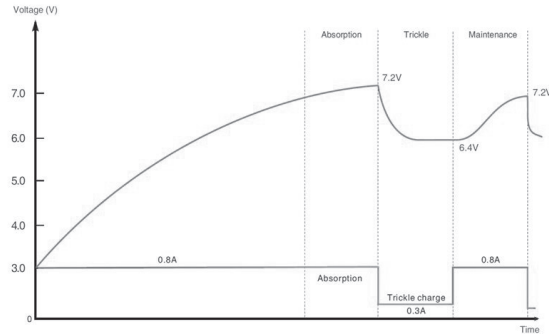


Tekniset tiedot

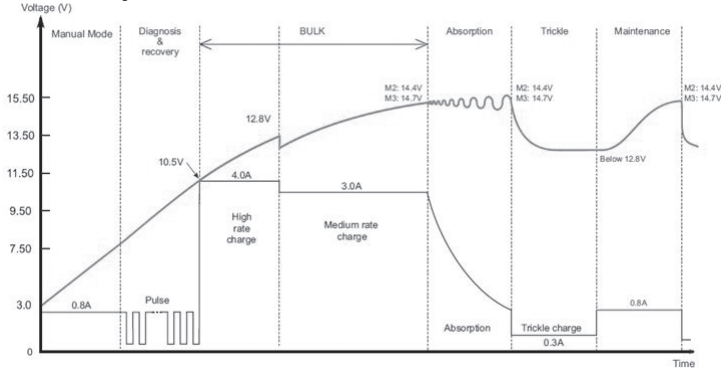
Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50/60 Hz
Virrankulutus	0,7 A RMS (70 W)
Purkaus	<5 mA (ei liitetty 230 V AC)
Latausjännite enintään	14,4/14,7 V ($\pm 0,3$ V) tai 7,2 V ($\pm 0,3$ V)
Latausvirta	4,0 A (± 10 %) tai 0,8 A ($\pm 0,1$ A)
Rippeli	150 mV (max)
Alhaisin akun jännite	Noin 3,5 V
Akkutyyppi	6 V:n ladattavat lyijyakut, joiden kapasiteetti 1,2–14 Ah 12 V:n ladattavat lyijyakut, joiden kapasiteetti 4,0–120 Ah
Kotelointi	IP65
Melutaso	<50 dB (500 mm:n etäisyydellä)
Mitat	180 × 64 × 50 mm
Paino	0,6 kg

Latauskäyrät

6V Battery



12V Battery



Ladegerät 4 A

ART.NR. 18-1304 MODELL CB5-36L-BS
36-6229 CB5-36L-VD2

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- **Warnung:** Beim Laden entstehen explosive Gase, daher unbedingt sicherstellen, dass keine Flammen oder Funken in der Umgebung des Gerätes entstehen können. Sicherstellen, dass der Raum, in dem das Gerät benutzt wird, gut belüftet ist.
- **Warnung:** Niemals versuchen eine nicht aufladbare Batterie aufzuladen.
- **Warnung:** Das Gerät, das Netzkabel und den Stecker von Wasser und Feuchtigkeit fernhalten, um das Risiko für Stromschläge zu vermeiden.
- **Ein beschädigter Netzstecker muss von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.**
- Sicherstellen, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wurde, bevor das Gerät an den Akku angeschlossen wird, der aufgeladen werden soll.
- Das Gerät ist ausschließlich für das Laden von Bleiakkus wie Gel- und AGM-Akkus vorgesehen. Der Versuch andere Batterien zu laden kann zu Personenschäden oder Schäden am Ladegerät, dem Akku oder sonstigem Eigentum führen.
- Das Gerät ist nicht zur Stromversorgung von anderen Produkten vorgesehen.
- Niemals versuchen, Trockenbatterien zu laden, diese können explodieren und Schäden verursachen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Einen beschädigten Netzstecker unbedingt von einem qualifizierten Elektriker austauschen lassen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Gerät während des Aufladens nicht in der Nähe des Akkus platzieren, dieser sondert Gase ab, die zur Korrosion am Ladegerät führen können. Das Gerät soweit vom Akku platzieren, wie die Ladekabel zulassen.

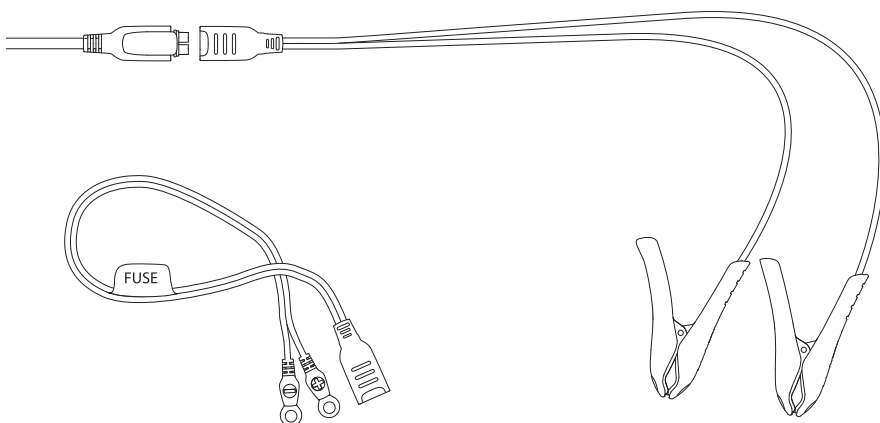
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Sicherstellen, dass die Ladeklemmen sich nicht gegenseitig berühren können, wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Zuerst den Stecker ziehen, bevor die Ladeklemmen vom Akku getrennt werden.
- Während des Ladevorgangs für gute Belüftung sorgen.
- Während des Ladevorgangs können aus dem Akku explosive Gase austreten. Vorsicht vorgehen, damit die Ladeklemmen sich nicht gegenseitig berühren, wenn diese nach abgeschlossener Ladung vom Akku abgenommen werden.
- Beim Ladevorgang in der Nähe des Akkus niemals rauchen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Ein gefrorener Akku darf niemals aufgeladen werden, sondern muss zuerst auftauen.

Benutzung

Hinweis:

- Vor dem Laden oder vor dem Abklemmen eines Kabels am Akku zuerst das Handbuch des Fahrzeugs lesen. Überprüfen, ob es besondere Anweisungen zum Laden des Fahrzeugakkus gibt.
- Das Gerät erkennt selbst, ob der angeschlossene Akku 6 oder 12 V hat.

Mitgelieferte Ladekabel

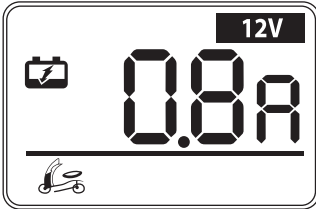


Schnellanschluss

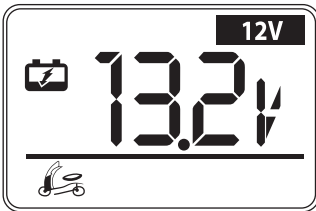
Display

Während des Ladevorgangs zeigt das Display folgendermaßen an, wie der Ladevorgang verläuft (die Bilderserie zeigt das Gerät angeschlossen an einen 12-V-Akku): Ladestrom und Akkuspannung werden abwechselnd alle 5 Sekunden auf dem Display angezeigt.

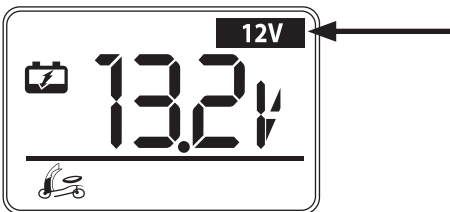
Ladestrom



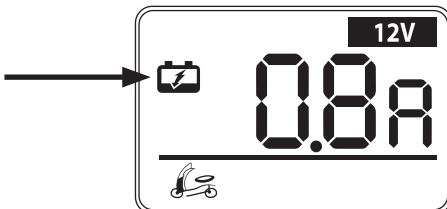
Akkuspannung



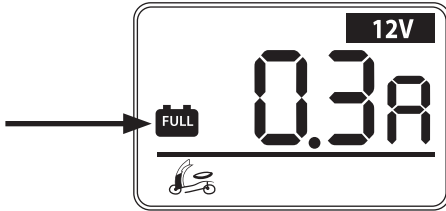
Zeigt an, ob ein 6- oder ein 12 V-Akku angeschlossen ist



Ladevorgang läuft



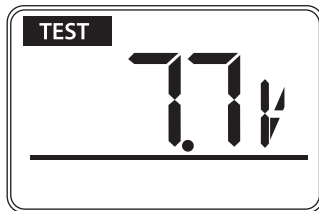
Vollständig aufgeladener Akku (FULL), Erhaltungsladung läuft (0,3 A)



Test

Blinkt „TEST“ auf dem Display, bedeutet dies, dass der angeschlossene Akku entweder ein entladener 12-V-Akku ist (7,6–10,5 V) oder ein vollständig geladener 6-V-Akku. Das Gerät versucht auszuwerten, welche Art von Akku angeschlossen wurde. Nach 1–2 min ist die Auswertung abgeschlossen und das Gerät weiß, ob der angeschlossene Akku 6 oder 12 V hat. Das Gerät beginnt nun entweder mit der Erhaltungsladung des 6-V-Akkus oder mit der Ladung des 12-V-Akkus.

Hinweis: Wenn sicher ist, dass der angeschlossene Akku 12 V hat, [MODE] 3 Sekunden gedrückt halten um in den 12-V-Lademodus zu wechseln.



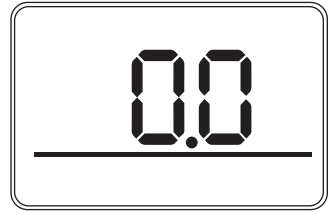
Automatisches Aufladen

1. Die Batteriepole bei Bedarf reinigen. Dabei einen Augenschutz tragen.
2. Die positive (ROT) Ladeklemme an den Pluspol (+) des Akkus und die negative (SCHWARZ) Ladeklemme an den Minuspol des Akkus anschließen.

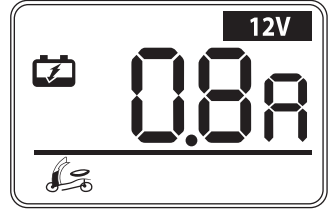
Hinweis: Wenn ein in einem Fahrzeug fest montierter Akku geladen werden soll, das Ladegerät in der folgenden Reihenfolge anschließen:

- Die rote Plusklemme an den Pluspol (+) des Akkus anschließen.
- Die schwarze negative Klemme am Fahrzeugchassis anschließen. Dabei einen Punkt in einiger Entfernung von Akku und Kraftstoffleitungen wählen.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen.

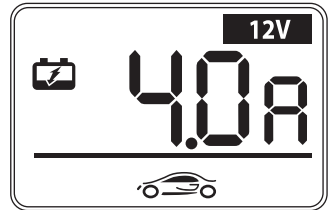
3. Den Stecker an die Steckdose anschließen.
Das Display des Gerätes zeigt „0.0“ an,
Standby.



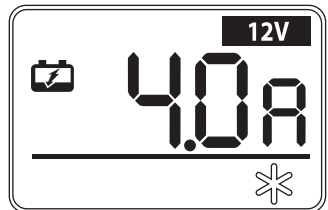
4. Wiederholt auf den [MODE] drücken, um einen
der 3 Lademodi des Gerätes zu wählen:
- Moped, Motorrad, Rasenmäher usw.
Akku mit geringerer Kapazität als 14 Ah.



- Auto, Wohnmobil, Boot usw. Akku mit
höherer Kapazität als 14 Ah bei normalen
Verhältnissen.



- Auto, Wohnmobil, Boot usw. Akku mit
höherer Kapazität als 14 Ah beim Laden bei
niedriger Temperatur.



Manuelles Aufladen

Wird ein 12-V-Akku mit einer Spannung von 3,5–7,6 V angeschlossen, startet
das Gerät im 6-V-Lademodus. [MODE] 3 Sekunden lang gedrückt halten, um in
den 12-V-Lademodus zu wechseln.

Rekonditionierung, Pulsladeverfahren (nur 12-V-Akkus)

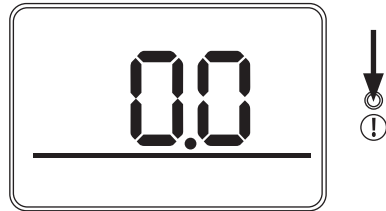
Sinkt die Spannung eines 12 V-Akkus auf einen Wert zwischen 8 V ($\pm 0,5$ V) und 10,5 V ($\pm 0,5$ V) ab, startet automatisch das Pulsladeverfahren, das läuft bis die Spannung wieder über 10,5 V ($\pm 0,5$ V) liegt.

Steigt die Spannung über 10,5 V ($\pm 0,5$ V) geht das Gerät zu dem zuvor gewählten Lademodus über. Das Pulsladeverfahren wird nicht auf dem Display angezeigt.

Hinweis: Das Gerät kann keine Akkus laden, deren Polspannung unter 3,5 V liegt.

Fehleranzeige

Leuchtet die Diode an der Vorderseite des Gerätes auf, ist ein Fehler aufgetreten. Das Gerät wird in den Standby versetzt, um die Elektronik zu schützen. Möglicher Fehler: Kurzschluss oder anderer Fehler am Akku.



Pflege und Wartung

Reinigung

Das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät bei Bedarf mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

Aufbewahrung

Bei längerer Nichtbenutzung den Stecker ziehen und das Gerät in einem trockenen Innenraum und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.

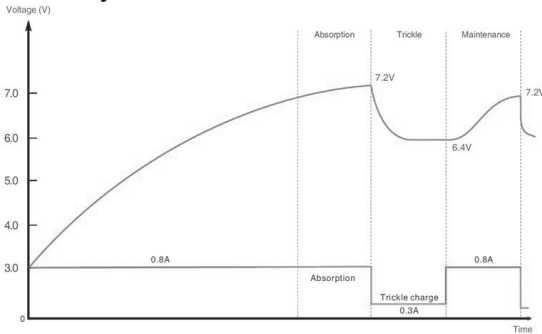


Technische Daten

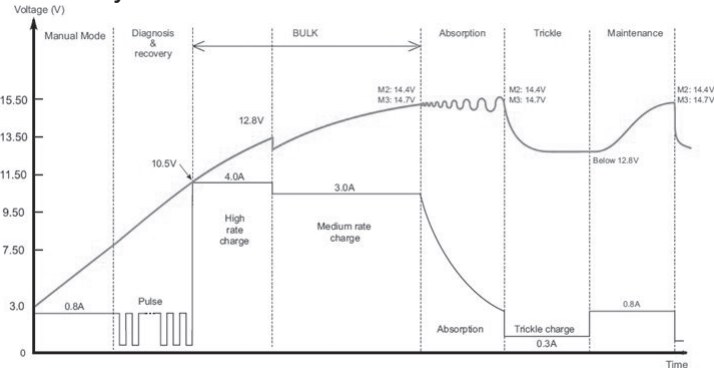
Betriebsspannung	220–240 V AC, 50/60 Hz
Stromverbrauch	0,7 A RMS (70 W)
Entladung	<5 mA (nicht an 230 V AC angeschlossen)
Max. Ladespannung	14,4/14,7 V ($\pm 0,3$ V) oder 7,2 V ($\pm 0,3$ V)
Ladestrom	4,0 A (± 10 %) oder 0,8 A ($\pm 0,1$ A)
Restwelligkeit	150 mV (max.)
Niedrigste Akkuspannung	ca. 3,5 V
Akkutypen	6-V-Bleiakkus mit Kapazität von 1,2 bis 14 Ah 12-V-Bleiakkus mit Kapazität von 4,0 bis 120 Ah
Schutzart	IP65
Geräuschpegel	<50 dB (Test in 500 mm Abstand)
Abmessungen	180 × 64 × 50 mm
Gewicht	0,6 kg

Ladekurven

6V Battery



12V Battery



SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.